|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | nr UNEP bw (R) | **CBD** | | |
|  | | |  | Distr.  GENERAL  CBD/CP/MOP/DEC/9/8  30 November 2018  RUSSIAN  ORIGINAL: ENGLISH |

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ, ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ

Девятое совещание

Шарм-эш-Шейх, Египет, 17-29 ноября 2018 года

Пункт 13 повестки дня

**РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ СТОРОНАМИ КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ**

**9/8.** **Обзор опыта одновременной организации совещаний Конференции Сторон Конвенции, Конференции Сторон, выступающей в качестве Cовещания Сторон Картахенского протокола и Конференции Сторон, выступающей в качестве Cовещания Сторон Нагойского протокола**

*Конференция Сторон, выступающая в качестве Cовещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности,*

*ссылаясь на* решения [BS-VII/9](https://www.cbd.int/doc/decisions/mop-07/mop-07-dec-09-ru.pdf) и [CP-VIII/10](https://www.cbd.int/doc/decisions/mop-08/mop-08-dec-10-ru.pdf),

*проведя обзор* опыта одновременной организации совещаний Конференции Сторон Конвенции, Конференции Сторон, выступающей в качестве Cовещания Сторон Картахенского протокола, и Конференции Сторон, выступающей в качестве Cовещания Нагойского протокола, с учетом критериев, установленных соответственно в решении CP-VIII/10, и *принимая во внимание* мнения Сторон, наблюдателей и участников 13-го совещания Конференции Сторон Конвенции, восьмого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве Cовещания Сторон Картахенского протокола, и второго совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве Cовещания Сторон Нагойского протокола, и посредством обследований, проведенных после совещаний;

*признавая,* что новый обзор будет проведен на 15-м совещании Конференции Сторон Конвенции, 10-м совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола, и четвертом совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола,

1. *отмечает с удовлетворением,* что одновременная организация совещаний позволила повысить интеграцию между Конвенцией и протоколами к ней, а также улучшить консультации, координацию и взаимодействие между соответствующими национальными координационными центрами;

2. *отмечает*, что большинство критериев были признаны удовлетворенными или частично удовлетворенными и что желательно продолжать оптимизацию хода проведения одновременных совещаний, в частности для повышения результатов и эффективности проведения совещаний Сторон протоколов;

3. *вновь подтверждает* важность обеспечения полного и действенного участия в одновременно проводимых совещаниях представителей Сторон, являющихся развивающимися странами, в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, а также стран с переходной экономикой, и *подчеркивает* в этом отношении важность обеспечения надлежащего участия делегатов, в частности, на совещаниях протоколов, путем предоставления финансирования для такого участия, включая участие в межсессионных совещаниях;

# 4. *поручает* Исполнительному секретарю далее осуществлять предварительный обзор опыта проведения одновременных совещаний с использованием указанных в решении CP-VIII/10 критериев на основе опыта, извлеченного из одновременного проведения 14-го совещания Конференции Сторон, девятого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола, и третьего совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, для его рассмотрения на третьем совещании Вспомогательного органа по осуществлению;

# 5. *поручает* бюро и Исполнительному секретарю при завершении подготовки предлагаемой организации работы 15-го совещания Конференции Сторон Конвенции, 10-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола, и четвертого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, принять во внимание настоящее решение, информацию, содержащуюся в записке Исполнительного секретаря[[1]](#footnote-2), а также опыт, извлеченный из одновременного проведения 14-го совещания Конференции Сторон, девятого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола, и третьего совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола.

\_\_\_\_\_\_

1. [CBD/SBI/2/16](https://www.cbd.int/doc/c/f5ef/54f6/e3b04e38360a9eb73c80cad2/sbi-02-16-ru.pdf) и [Add.1](https://www.cbd.int/doc/c/924e/2f45/c5afa48cec1bdf02998bd7bc/sbi-02-16-add1-ru.pdf). [↑](#footnote-ref-2)